



## Toisen kotimaisen kielen suorittaminen ja vapautukset

Toisen kotimaisen kielen vapautusanomusten käsittely ja esittely vararehtorin päätöstä varten on siirtynyt kielikeskuksen tehtäväksi 1.8.2007 alkaen. Alla on kootusti ohjeistusta toisen kotimaisen kielen suorittamisesta ja vapautuskäytännöistä.

### Suorittaminen:

Toisen kotimaisen kielen taidon osoittaminen osana korkeakoulututkintoa määritellään seuraavien säädösten perusteella:

Laki julkisyhteisöjen henkilöstöltä vaadittavasta kielitaidosta (424/2003)

Valtioneuvoston asetus yliopistojen tutkinnoista (794/2004)

Käytännössä säädökset tarkoittavat, että opiskelijan tulee opintojen yhteydessä osoittaa **toisen kotimaisen kielen vähintään tyydyttävää suullista ja kirjallista taitoa**. Yllämainittujen säädösten ja Teknillisen korkeakoulun tutkintosäännön (1995, 2005) mukaisesti opiskelijan, joka on käynyt opiskelua edeltävän kouluasteensa (peruskoulu ja/tai lukio) Suomessa kotimaisella kielellä tulee osoittaa toisen kotimaisen kielen vähintään tyydyttävä kirjallinen ja suullinen taito osana tutkintoaan.

Opiskelijan toinen kotimainen kieli määräytyy koulusivistyskielen mukaan. Jos koulusivistyskieli on suomi, toisen kotimaisen kielen taito on osoitettava ruotsin kielessä. Jos koulusivistyskieli on ruotsi, toisen kotimaisen kielen taito on osoitettava suomen kielessä. Koulusivistyskieli on se kieli, jolla opiskelija on saanut hyväksytyt arvosanan äidinkielenä opiskelusta suomen tai ruotsin kielestä peruskoulun tai lukion päättötodistuksessa tai ylioppilastutkinnossa suorittanut hyväksytyt kokeen äidinkielessä. Jos opiskelija on suorittanut suomi toisena kielenä tai ruotsi toisena kielenä –kokeen ja saanut kokeessa vähintään arvosanan magna cum laude approbatur, katsotaan suomen tai ruotsin olevan opiskelijan koulusivistyskieli.

Toisen kotimaisen kielen taidon osoittaminen ei koske opiskelijaa, joka on saanut koulusivistyksensä muulla kuin suomen tai ruotsin kielellä tai joka on saanut koulusivistyksensä ulkomailla.

Teknillisessä korkeakoulussa opiskelija voi osoittaa toisen kotimaisen kielen taitonsa seuraavien vaihtoehtoisten suoritusten perusteella:

1. Toisen kotimaisen kielen koe (ruotsi: Kie-98.5001 + Kie-98.5002, suomi: Kie-98.7001 + Kie-98.7002)
2. Muun korkeakoulun / yliopiston vastaava toisen kotimaisen kielen koe
3. Valtion kielitutkintolautakunnan jäsenen antama todistus täydennettynä Teknillisessä korkeakoulussa suoritetulla suullisella kokeella

Lisäksi ruotsin kielessä:

4. Kielikeskuksen ruotsin kurssi
5. Teknillisen korkeakoulun ruotsinkielinen kurssi, josta on yhteistyösopimus kielikeskuksen ja kurssin vastaavan opettajan kanssa.



TEKNILLINEN KORKEAKOULU  
Kielikeskus

7.8.2007

### Vapautukset

Osasto voi myöntää vapautuksen toisen kotimaisen kielen taidon osoittamisesta, jos opiskelijan koulusivistyskieli on muu kuin suomi tai ruotsi tai koulusivistys on saatu pääasiassa ulkomailla. Epäselvissä tapauksissa, esim. IB- tai EB- tutkinto, tutkinto Eurooppakoulusta, osastoa pyydetään ottamaan yhteyttä kielikeskukseen.

Muissa tapauksissa vapautuksia ei suoraan asetuksen perusteella myönnetä vaan vapautusanomukset toisen kotimaisen kielen taidon osoittamisesta käsitellään tapauskohtaisesti kielikeskuksessa vararehtorin päätöstä varten. Käytännössä vapautuksen toisen kotimaisen kielen taidon osoittamisesta voi saada ainoastaan erityisen painavin syin. Vapautuksen myöntäminen on erittäin harvinaista.

Halutessaan anoa vapautusta opiskelija täyttää oheisen lomakkeen ja toimittaa sen, mieluiten sähköisessä muodossa, kielikeskukseen:

[heidi.rontu@tkk.fi](mailto:heidi.rontu@tkk.fi)

Heidi Rontu

Kielikeskus

PL 1100

02015 TKK

Yhteydenotot:

Heidi Rontu, FT

Johtaja

Kielikeskus

PL 1100

09 451 4298

050 307 7875